ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 13 juin 1968, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel relatif au recrutement du personnel enseignant de l'école technique secondaire supérieure à l'école technique de la force aérienne, a donné le 17 juin 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e juni 1968 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit betreffende de aanwerving van het onderwijzend personeel van de hogere secundaire technische school bij de technische school van de luchtmacht, heeft de 17e juni 1968 het volgend advies gegeven :

Il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté ministériel relatif au recrutement du personnel enseignant de l'école technique secondaire supérieure à l'école technique de la force aérienne".

Article unique.

Il n'existe pas de cours de philologie au niveau de l'enseignement technique secondaire supérieur mais bien des cours de langues.

On écrira donc :

" ... aux fonctions de professeur de langues germaniques ou de langues romanes ... ".

Men leze het opschrift als volgt :

"Ministerieel besluit betreffende de aanwerving van het onderwijzend personeel van de hogere secundaire technische school bij de technische school van de luchtmacht".

Enig artikel.

Op het niveau van het hoger secundair technisch onderwijs wordt geen filologie gedoceerd, wel taalonderricht gegeven.

Men leze het artikel als volgt :

"Bij gemis van kandidaten die een diploma van doctor of van licentiaat in de Germaanse of in de Romaanse filologie bezitten, kunnen houders van een diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs (regent) als leraar Germaanse of Romaanse talen worden aangeworven om ...".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs de Heren	: G. VAN BUNNEN,		conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,		conseillers d'Etat,	
Madame Mevrouw	: G. CISELET,		staatsraden,	
Monsieur de Heer	: G. DE LEUZE,		greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.